

C-138/09. sz. ügy

Todaro Nunziatina & C. Snc

kontra

**Assessorato del Lavoro, della Previdenza Sociale,
della Formazione Professionale
e dell'Emigrazione della regione Sicilia**

(a Tribunale ordinario di Palermo [Olaszország]
által benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem)

„Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Állami támogatások – A Bizottság határozatai – Értelmezés – Szicília tartomány által a képzési vagy munkaszerződést kötő vagy az ilyen szerződést határozatlan időre szóló szerződéssé átalakító vállalkozásoknak nyújtott támogatások – A támogatások nyújtásának határideje – Költségvetési korlátok – Késedelmi kamat – Elfogadhatatlanság”

A Bíróság ítélete (negyedik tanács), 2010. május 20. I - 4566

Az ítélet összefoglalása

- 1. Előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések – A Bíróság hatásköre – Korlátok – Nyilvánvalóan nem releváns kérdés*
- 2. Előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések – A Bíróság hatásköre – Korlátok – A nemzeti bíróság hatásköre – A jogvita tényállásának megállapítása és értékelése (EK 234. cikk)*

I - 4561

3. *Államok által nyújtott támogatások – Tiltalom – Eltérések – Valamely tartományban a képzés és a munkahelyteremtés elősegítésére irányuló támogatási programok*
(EK 88. cikk, (3) bekezdés)
4. *Államok által nyújtott támogatások – Létező támogatások és új támogatások – Új támogatásnak való minősítés*
(EK 88. cikk; 659/1999 tanácsi rendelet, (1) cikk, c) pont)
5. *Államok által nyújtott támogatások – Tiltalom – Eltérések – Maximális költségvetési keretösszeget előíró támogatási programok*
6. *Államok által nyújtott támogatások – Tervezett támogatások – A Bizottsághoz való bejelentés – A Bizottság arra vonatkozó határozata, hogy nem emel kifogást – A bizottsági határozat meghozatalának időpontjától kezdődően számított késedelmi kamat a támogatás késedelmes kifizetése esetén*
(EK 88. cikk, (3) bekezdés)

1. A Bíróság dönthet úgy, hogy nem határoz valamely közösségi jogi aktus érvényességére vonatkozó, előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdésről, ha nyilvánvalónak tűnik, hogy a közösségi jognak a nemzeti bíróság által kért értelmezése nem áll semmilyen összefüggésben az alapjárás tényállásával vagy tárgyával.
2. Egyedül az ügyben eljáró és a bírósági döntésért felelősséggel tartozó nemzeti bíróság feladata, hogy az ügy sajátosságaira figyelemmel az ítéletének meghozatala szempontjából megítélje az előzetes döntéshozatal szükségességét, valamint a Bíróság elé terjesztendő kérdések jelentőségét.

(vö. 16. pont)

(vö. 25. pont)

3. A Bizottság arra vonatkozó határozatát, hogy nem emel kifogást azon támogatási programok ellen, amelyek célja a képzés és a munkahelyteremtés elősegítése valamely tartományban, és amelyek egyfelől a képzési és munkaszerződéssel felvett munkavállalók munkabére alapján, a szerződés teljes időtartama alatt fizetett támogatás nyújtására vonatkoznak, azzal a feltétellel, hogy a munkavállalók egy meghatározott időszakban alkalmazásban álljanak, másfelől az ilyen szerződés határozatlan időre szóló szerződéssé alakításának esetén a munkavállalók munkabére alapján e szerződés első három évében fizetett, csökkenő mértékű támogatás nyújtására vonatkoznak, azzal a feltétellel, hogy a fenti átalakításra ugyanebben az időszakban került sor, és ezen időszak előtt felvett munkavállalókat érint; úgy kell értelmezni, hogy az elismerte az ezen két intézkedésből álló támogatási program közös piaccal való összeegyeztethetőségét, amelyek esetén a támogatások nem halmozhatók, és amelyek indokának – nevezetesen a munkavállaló alkalmazásának vagy a szerződés határozatlan időre szóló szerződéssé történő átalakításának – az említett időszak lejárta előtt kell bekövetkeznie, azonban az e támogatások alapján történő folyósítás ezen időpont után is folytatódhat, amennyiben az alkalmazandó nemzeti költségvetési és pénzügyi szabályok ezzel nem ellentétesek, és amennyiben betartják a Bizottság által jóváhagyott költségvetési keretösszeget.
4. A szicíliai foglalkoztatási célú támogatási programról szóló, 2003/195 határozat 1. cikkét úgy kell értelmezni, az a támogatási program, amellyel Olaszország meg kívánta hosszabbítani a korábban jóváhagyott, a képzés és a munkahelyteremtés elősegítésére irányuló támogatási programok alkalmazásának időtartamát, új, a Bizottság által jóváhagyott támogatástól eltérő támogatásnak minősül. A határozat kizárja tehát a támogatások nyújtását a képzési és munkaszerződéssel alkalmazott munkavállalóknak a Bizottság által jóváhagyott támogatási programok lejártának időpontját követően történő felvétele, illetve a képzési és munkaszerződések ugyanezen időpontot követő, határozatlan időre szóló szerződéseké történő átalakítása esetén.

Következésképp új támogatásoknak kell tekinteni a Szerződés hatálybalépését követően hozott olyan intézkedéseket, amelyek támogatások létrehozására vagy módosítására irányulnak azzal, hogy a módosítások vonatkozhatnak akár a létező támogatásokra, akár a Bizottságnak bejelentett előzetes szándékokra, Olaszország – egyfelől a támogatási program számára biztosított költségvetés emelésének előírásával, másrészt azon időszak meghosszabbításának előírásával, amelynek során e program nyújtásának feltételei alkalmazandók voltak – új támogatást hozott létre, amely eltér a Bizottság arra vonatkozó határozatában szereplő támogatóktól, hogy nem emel kifogást a korábbi támogatási programok ellen.

(vö. 29., 30., 34–38. pont és a rendelkező rész 1. pontja)

(vö. 46. és 47. pont, a rendelkező rész 2. pontja)

5. A Bizottság által jóváhagyott és meghatározott költségvetési keretösszeget előíró támogatási program esetén az érintett tagállamnak kell meghatároznia az említett programba tartozó támogatásra vonatkozó, valamely nemzeti bíróság előtt kezdeményezett eljárásban részt vevő azon felet, akire az a bizonyítási teher hárul, hogy a szóban forgó támogatási intézkedések számára biztosított költségvetési keretösszeget nem merítették ki.
6. Az EK 88. cikk (3) bekezdésének első mondata a tagállamok részére minden támogatás nyújtására és módosítására irányuló szándékkal kapcsolatosan tájékoztatási kötelezettséget ír elő. Az EK 88. cikk (3) bekezdésének második mondata értelmében, ha a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a bejelentett szándék az EK 87. cikk értelmében nem egyeztethető össze a közös piaccal, haladéktalanul megindítja az EK 88. cikk (2) bekezdése szerinti eljárást. Az EK 88. cikk (3) bekezdésének utolsó mondata értelmében az érintett tagállam a tervezett intézkedéseket nem hajthatja végre, amíg az eljárásban végleges bizottsági határozat nem születik.

Az e területre vonatkozó közösségi szabályozás hiányában ugyanis az egyes tagállamok belső jogrendjének kell meghatároznia az annak bizonyítására vonatkozó részletes szabályokat és rendelkezéseket, hogy a bizottsági határozatban jóváhagyott támogatási program számára biztosított költségvetési keretösszeget nem lépték túl.

Ki kell azonban emelni, hogy a nemzeti hatóságoknak – különösen a Bizottság kérésére – tudniuk kell bizonyítani a támogatási program kifizetéseinek állapotát, ha a Bizottság egy olyan programra vonatkozóan hozott határozatot, amelyben a tagállam maximális költségvetési keretösszeget írt elő, amely a fenti programban részesülők között egyedileg osztható szét.

(vö. 54. és 55. pont, a rendelkező rész 3. pontja)

Az e rendelkezésben meghatározott tilalom célja annak a biztosítása, hogy valamely adott támogatás ne fejthesse ki hatásait, még mielőtt a Bizottság ésszerű határidőn belül részletesen megvizsgálhatta volna a tervezett támogatási intézkedéseket, és adott esetben megindíhatta volna az e cikk (2) bekezdésében megállapított eljárást.

A Bizottság arra vonatkozó határozatát illetően, hogy nem emel kifogást valamely támogatási program ellen, az csak az említett határozat időpontjától kezdődően nyilvánítja a közös piaccal összeegyeztethetőnek az említett támogatási programot, ily módon a támogatások bármely késedelmes kifizetése csak az ezen időpont után fizetendő támogatási összegek után járó kamat felszámítását eredményezheti.

Egyébiránt a bizottsági határozattal jóváhagyott támogatások késedelmes kifizetése esetén e határozatot követő időszakra esetlegesen járó törvényes kamat összege nem tartozik bele az e határozattal engedélyezett költségvetési keretösszegbe. A kamat mértéke és az e kamat alkalmazására vonatkozó

részletes szabályok a nemzeti jog hatálya alá tartoznak.

(vö. 58–62. pont és a rendelkező rész 4. pontja)